188 RLPE 301



## Les Trois Ourses ont 30 ans



T in La Maison des trois ours : hommage à Rojankovsky, Les Trois Ourses, 1988 (épuisé).

I y a trente ans, trois bibliothécaires décidaient de donner de l'ampleur à leur action en faveur du livre pour enfants, d'une manière qui soit plus en accord avec leurs intérêts - et ceux des enfants et des artistes. Ces trois femmes, Odile Belkeddar, Élisabeth Lortic et Annie Mirabel vont progressivement multiplier les rapprochements entre l'art et la jeunesse; mais surtout permettre au jeune public de participer, de s'impliquer, au sein des œuvres. L'art doit faire de l'enfant un spectateur engagé, c'est ce que permet le livre et c'est ce que défend Bruno Munari, rencontré dans les années 1980 et aujourd'hui encore une des figures tutélaires de l'association.

Deux ans plus tard, en 1990, les Trois Ourses sont invitées par le designer graphique Ivan Chermaveff à la 40<sup>e</sup> Conférence internationale sur le Design d'Aspen dont le thème est «Growing by Design». De cette rencontre naissent très vite deux livres conçus par Jane et Ivan Chermaveff autour des collections du Musée des arts et traditions populaires de Paris. Et quand en 2013 s'ouvrira la Galerie des Trois Ourses<sup>1</sup>, c'est tout naturellement qu'elles vont l'inviter à montrer une série de ses collages ainsi que des dessins de chiens à l'encre de Chine.

Mais c'est une autre rencontre, avec Katsumi Komagata cette fois, qui va donner une véritable visibilité aux Trois Ourses grâce à leur exposition «1, 2, 3 Komagata» et l'arrivée consécutive en France de ses livres singuliers qui, à la fin du xx<sup>e</sup> siècle, éblouissent tous les yeux curieux.

↓
Katsumi Komagata:
Little Eyes, 1990.
Ed. Kaïsei-sha.
Diffusion Les Trois Ourses.



ACTUALITÉ ÉCHOS 189

L'occasion pour de nombreuses personnes de découvrir ce lieu pour lequel l'art et le design (de l'italien designo, dessin) sont envisagés comme faisant partie de la vie de l'enfant, en témoignent les différents aménagements de leurs locaux passés et présents. La mise en espace au gré des

rencontres, ateliers, expositions,

ventes, tire toujours le meilleur parti d'un mobilier signé Eames, Vuarnesson. Bourroulec ou bien sûr Munari, non seulement pour ce qui est de la fonction mais également de la beauté. Avant le départ des Ourses pour un salon, il faut avoir vu à l'œuvre l'optimisation des colis permise par les éléments modulaires qui composeront leur espace d'exposition. Car l'association s'applique le principe d'un idéal formel qu'elle défend pour le compte des enfants: il ne s'agit pas que d'un discours ou d'une performance éphémère, mais de gestes de tous les jours, de la vie même - de vivre avec art. Il y a là un glissement du domaine purement esthétique à une forme d'humanisme qui quide leurs actions. Ainsi de cette rencontre (encore une) avec Remy Charlip grâce à l'éditrice Susan Hirschman autour du projet On dirait qu'il neige (projet lui-même lié au Petit Chaperon blanc de Bruno Munari) qui a permis l'éclosion d'une véritable amitié autour de ce blanc qui est loin d'être une non-couleur, mais qui pour ces artistes est aussi important

Il est toujours question d'amitié quand Nana Omi, bonne amie des Trois Ourses, déniche chez un bouquiniste de Prague l'édition originale d'un album de Dobroslav Foll. La richesse plastique et, à nouveau, l'interactivité proposée aux lecteurs, feront qu'elles le rééditeront tout aussitôt (Ceci ou Cela?).

que le vert qui présida à la création

bibliothèque portative ne contenant que des livres verts, dessinée par

de la Boîte verte (véritable

Bruno Munari).





«Lire et jouer avec enzo Mari»

© Photo Les Trois Ourses.

Atelier Tana Hoban. «Regarde bien» © Photo Coline Irwin.



190 RLPE 301

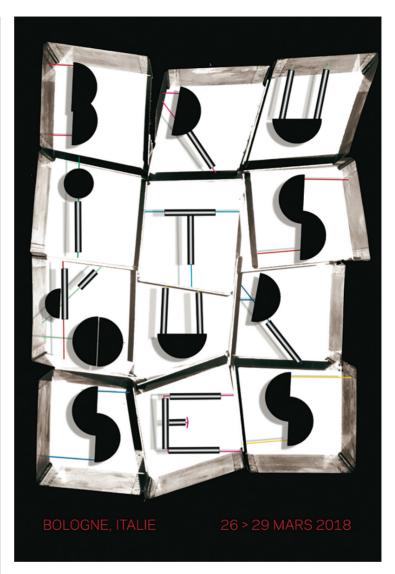
Dans la même veine, le compagnonnage avec les éditions MeMo va permettre à des volumes historiques devenus introuvables signés El Lissitzky ou Alexandre Rodchenko de reprendre vie.

Autre rapprochement d'importance, celui avec Marion Bataille, encouragée par l'association dès son projet Op-Up de 2006, alors produit à trente exemplaires et fabriqué à la main, prémisse de son ABC3D paru en 2008 en huit coéditions internationales. best-seller couvert de récompenses et ouvrant la voie au nouvel âge d'or des livres animés que nous vivons encore aujourd'hui. C'est toujours aux côtés des Trois Ourses que Marion Bataille présentera The A-Z Book de Thomas Ockerse (1969). livre-alphabet mythique qui sera exceptionnellement à nouveau disponible en 2014 grâce à leurs efforts conjoints.

Toujours et encore, depuis trente ans, une approche humaniste des formes, fussent-elles colorées, musicales, ou plus prosaïquement celles d'un lit (Abitacolo de Bruno Munari, 1971) pour que toutes les Boucle d'or puissent y trouver une place car comme le dit Munari: «Un livre est un lit, habité à sa façon par chacun de nous».

## Loïc Bover

1. 2 passage Rauch, en 2013. Les Trois Ourses se trouvent aujourd'hui 200 boulevard Voltaire Paris 11°.



© Marion Bataille, Les Trois Ourses.

## Bruits d'Ourses : des rendez-vous importants

-Exposition «Look, look, look... a playful book» au Center for Book Arts de New-York du 11 juillet au 22 septembre 2018. (http://centerforbookarts.org/event/look-look-a-playful-book/).

Après leur présence sur plusieurs salons :

- à la Foire internationale de Bologne en mars 2018,
- à Paris pendant le Festival Raccord(s) en avril et mai 2018
- à Londres (ELCAF) en juin

Les Trois Ourses vous donnent rendez-vous en septembre (Multiple Art Day à Paris), en novembre (Pages à Paris), et du 28 novembre au 3 décembre au Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil. Une grande fête est également prévue en décembre pour clore ces festivités.

Pour plus de précisions : Les Trois Ourses, 200 boulevard Voltaire, 75011 Paris - Tél. : 01 43 79 07 38 http://lestroisourses.com